

# سُورَةُ الْعَادِيَّاتِ

## 100. AL AADIYATE

(Les Coursiers rapides)

(Sourate mecquoise, 11 versets, 1 section)

### SECTION: 1

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. Par les coursiers qui halètent,
2. qui font jaillir des étincelles.
3. Par ceux qui attaquent à l'aube
4. et font ainsi voler la poussière
5. et pénètrent au centre de la troupe ennemie.
6. L'homme est certes ingrat envers son Seigneur !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَّاتِ صَبَاً ۙ

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ۙ

فَالْمَغِيرَتِ صَبَاً ۙ

فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا ۙ

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۙ

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۙ

1,2. Par les coursiers qui halètent : la sourate 95 (At Tine/le Figuier) signale que l'incroyant ordinaire en tournant le dos à la foi et aux bonnes œuvres perd l'équilibre moral pour tomber à un échelon en dessous de l'animal le plus vil. Cette sourate force, aux cinq premiers versets, le ton sur la comparaison avec les animaux en attirant l'attention sur l'exemple frappant du cheval de bataille. Voici un animal qui ne doit rien à son maître en dehors de sa nourriture et de l'écurie mais qui se plie pourtant à une discipline ainsi qu'à un dressage rigoureux tout en établissant un lien avec son cavalier au point de charger, sur l'ordre de ce dernier, l'ennemi à bride abattue et insouciant du danger. Là aussi, un rapprochement est fait avec l'humanité dans son ensemble, les incroyants et ceux n'ayant de croyants que le nom, qui refusent d'obtempérer aux commandements de leur Seigneur Qui les a créés et pourvoit à leur subsistance et sans la volonté de Qui, leurs vies cesseraient sur le champ. La soumission fidèle du cheval envers son maître constitue le thème des trois prochains versets.

6. L'homme est certes ingrat envers son Seigneur : le cheval s'empresse sur l'ordre de son maître et sans demander à la rencontre de la mort. L'homme, ô combien redevable à son Seigneur et ayant

7. Il est pourtant témoin de tout cela.
8. Mais il est obsédé par l'amour des richesses.
9. Ne sait-il donc pas que lorsque ce qui est dans les tombes sera bouleversé
10. et que ce qui est dans les poitrines sera dévoilé,
11. Ce Jour-là, leur Seigneur sera parfaitement informé de tout ce qui les concerne.

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ أَشْهَدٌ ۖ

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۞

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَاهُ فِي الْقُبُورِ ۙ

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۖ

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۞

tant à gagner en Lui obéissant, reste délibérément sourd à Son appel. Quelle ingratitude en comparaison avec un animal qu'il a lui-même dressé !

7. Il est pourtant témoin de tout cela : nul doute que le style de vie hédoniste et égoïste de l'homme enchanté par les buts temporels fait de lui un monstre d'ingratitude. Il est évident qu'Allah et Ses commandements sont étrangers à sa vie.

8. Mais il est obsédé par l'amour des richesses : l'impie est subjugué par ses passions au nom desquelles il est prêt à faire de nombreux sacrifices. Le cheval de bataille s'éveille à l'aube pour son combat tandis que l'homme matérialiste reste éveillé une bonne partie de la nuit absorbé par la poursuite des biens de ce monde. Il n'hésitera pas, au bénéfice de la richesse, à compromettre son repos, ses loisirs, sa vie de famille, sa santé et par-dessus tout son salut. Il suffit de s'attarder quelque peu sur le dévouement désintéressé du cheval envers son maître et la vie avide de l'homme profane pour constater combien insouciant et ingrat se montre ce dernier à l'égard de son Seigneur.